



Conseil économique et social

Distr. générale
2 juillet 2007

Original : français

Neuvième Conférence des Nations Unies sur la normalisation des noms géographiques

New York, 21-30 août 2007

Point 13 de l'ordre du jour provisoire*

Sites Web toponymiques

Le site de la Commission de toponymie du Québec, Canada

Présenté par le Canada**

Résumé

Cette publication donne un bref aperçu des caractéristiques du site Web de la Commission de toponymie du Québec, Canada. Le site est en évolution depuis 1998 et inclut la recherche de noms et l'accès à des cartes topographiques ainsi qu'à l'origine et à l'histoire de plusieurs endroits et entités au Québec.

Le site de la Commission de toponymie du Québec, Canada

En 2002-2003, la Commission de toponymie du Québec, Canada, a procédé à une refonte technologique, passant de l'environnement Unix à l'environnement Windows. La conversion s'est terminée le 3 mars 2003. Cette opération a été menée en vue d'assurer la modernisation de notre environnement technologique et de faciliter le développement de nos services Web. Le site Web de la Commission de toponymie offre la possibilité de consulter la Banque de noms de lieux du Québec qui recense le corpus des noms officiels et de ceux qui l'ont déjà été au www.toponymie.gouv.qc.ca/ct/topos/topos.html. La fréquentation de cet outil ne cesse de gagner en popularité. Ainsi, alors qu'on dénombrait quelque 9 800 consultations de la Banque de noms de lieux du Québec en juillet 2003, le nombre de consultations a atteint 50 211 en mars 2007.

Afin de mieux cerner le profil de la clientèle utilisatrice de cet outil, la Commission de toponymie a fait effectuer une étude sur les habitudes des usagers de ce service. Il en ressort que ceux-ci sont francophones, très scolarisés, qu'ils exercent des activités professionnelles diverses et qu'ils utilisent ce service pour leur travail afin de trouver le nom exact d'un lieu et la façon de l'écrire. Éprouvant

* E/CONF.98/1.

** Préparé par la Commission de toponymie du Québec, Canada.



de la satisfaction pour les services toponymiques offerts, les usagers aimeraient avoir davantage d'information sur la langue des noms recherchés, leur origine, leur signification, leur histoire, etc. Les recommandations de cette étude ont inspiré et continuent d'inspirer le programme d'amélioration de la Banque de noms de lieux du Québec.

Depuis plusieurs années, la Commission a entrepris des recherches portant sur l'origine ou sur la signification des noms de lieux qu'elle officialise. Au 31 mars 2003, la Commission diffusait de l'information sur l'origine ou sur la signification de 48 000 enregistrements; cinq ans plus tard, quelque 64 000 enregistrements présentent une telle information.

Aussi, le public peut maintenant consulter une carte topographique à l'échelle 1/20 000 à partir de la fiche toponymique obtenue en interrogeant la Banque de noms de lieux du Québec. Cette fonction est disponible pour la grande majorité des enregistrements de noms de lieux. Seuls les noms de voies de communication et les lieux situés au nord du 55^e parallèle sont exclus de cette option.

Finalement, la Commission a rénové en profondeur la présentation visuelle de son site Web au www.toponymie.gouv.qc.ca. Cette nouvelle présentation est en ligne depuis avril 2007.
